

ŽIVOTOPIS

Osobné údaje

Meno: **Ing. Miroslav Benian**
Dátum narodenia: **24. 2. 1979**
Národnosť: **Slovenská**
Stav: **Ženatý**
Adresa: **Budínska 644/28**
Lokca
029 51
E-mail: **info@benian.sk**
Telefón: **+421 908 525123**



Štúdium

sep. 2001 – jan. 2003 **Inžinierske štúdium, Katedra jadrovej fyziky a techniky, Fakulta elektrotechniky a informatiky, Slovenská technická univerzita (FEI STU), Bratislava**

júl 2002 – dec. 2002 **Spojený ústav jadrových výskumov (JINR – Joint Institute for Nuclear Research), Dubna, Moskovský región, Rusko**

sep. 1997 – jún 2001 **Bakalárske štúdium, Elektroenergetické a silnoprúdové inžinierstvo, FEI STU, Bratislava**

1993 – 1997 **Stredná priemyselná škola elektrotechnická, Tvrdošín**

Profesionálne skúsenosti

január 2007 – súčasnosť SZČO

Samostatne zárobkovo činná osoba

Oblasť podnikania: Počítačové spracovania dát, DTP, prekladateľstvo (zameranie na technickú dokumentáciu), reklamné služby (príprava letákov, brožúr, katalógov, banerov)

Spolupráca s agentúrami:

STAR Czech s.r.o., SKRIVANEK Slovensko s.r.o., ZELENKA Czech Republic s.r.o., LBA s.r.o.

február 2011 – júl 2011

Príprava a školenie za účelom získania dotácie na podporu podnikania z Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny

júl 2005 – december 2006 VÚJE a.s., Trnava

Technický pracovník, Divízia fyzikálneho spúšťania JE

Náplň práce: Technická podpora pri príprave, uskutočnení a vypracovaní technických správ fyzikálneho spúšťania jadrových elektrární. Tvorba a úprava softvérových aplikácií v prostredí LabView.

apríl 2005 – jún 2005

SEZ-TRADE s.r.o., Dolný Kubín

Obchodný zástupca pre zahraničie

Náplň práce: Komunikácia, dohľadanie na objednávky pre zahraničných zákazníkov.

júl 2004 – marec 2005 **Študijný a cestovný pobyt,
Škótsko, Veľká Británia**
Kurz anglického jazyka: Randolph School of English, Edinburgh
Práca v hoteliérstve: Room-keeping, Caledonian Hilton, Edinburgh

apríl 2003 – jún 2004 **LBA s.r.o., Nižná**
Korektor prekladov, výkon civilnej vojenskej služby
Náplň práce: Korigovanie a oprava prekladov manuálov z anglického do slovenského jazyka pre elektrotechnické zariadenia. Editovanie a záverečná príprava manuálov pre tlač.
Organizovanie kultúrnych akcií.

Jazykové znalosti

Angličtina - Pokročilý, písmom; Mierne pokročilý slovom
Poľština - Pokročilý písmom; Mierne pokročilý slovom
Čeština - Pokročilý, písmom aj slovom
Ruština - Mierne pokročilý písmom; základy slovom

Práca s PC

**MS Word, Excel, Outlook, PowerPoint, Adobe InDesign,
Adobe Illustrator, Adobe Photoshop**
- Pokročilý

CAT nástroje:

Transit NXT; Across 6.0, 6.3; Trados Studio 2014
- Pokročilý

Translation Workspace XLIFF Editor
- Pokročilý

Ďalšie znalosti

Vodičský preukaz, skupina B, 20 rokov aktívny vodič

Záľuby

**Turistika, bežecké lyžovanie, kinematografia,
fotografovanie, amatérske filmovanie, hudba**